

SLOVAR S PODROČJA SONČNIH FOTONAPETOSTNIH SISTEMOV (SIST-TS CLC/TS 61836:2009)

SLOVENSKO-ANGLEŠKI SLOVAR

A

absolutni radiometer – absolute radiometer

agregat – gensest

aktivna površina – active aperture area

aktivna površina celice – aperture area

aktivna površina celice – active cell area

aktivna površina modula – active module area

albedo – albedo

amorfni fotonapetostni material – amorphous photovoltaic material

amorfni silicij – amorphous silicon

atmosferski – atmospheric

avtomatični zagon/zaustavitev – automatic start/stop

avtonomno obratovanje – off-grid operation

azimut – azimuth

azimutni kot – azimuth angle

B

blokirna dioda – blocking diode

breme – load

C

celica – cell

celotna površina celice – total cell area

celotna površina modula – total module area

celotno harmonsko popačenje – total harmonic distortion

celotno obsevanje – total irradiation

celotno sevanje – total irradiance

cena na ključ – turnkey price

centraliziran fotonapetostni sistem – centralized photovoltaic system

certificirani referenčni fotonapetostni material – certified reference photovoltaic material

certificiranje – certification

certificiranje kot tretja stranka – third-party certification

certifikacijski organ – certification body

certifikacijski program – certification programme

certifikacijski znak – certification mark

certifikat o skladnosti – certificate of conformity

C

časovna nestabilnost simulatorja – temporal simulator instability

D

delež aktivne površine – aperture area efficiency

delež senčenja – shadow cover rate

delni izkoristek – partial efficiency

delovanje pri stalni napetosti – fixed voltage operation

demonstracijski program – demonstration programme

demonstracijski projekt – demonstration project

difuzijska plast – diffusion layer

difuzno obsevanje – diffuse irradiation

difuzno sevanje – diffuse irradiance

direktno obsevanje – direct irradiation

direktno sevanje – direct irradiance

distribucijski sistem – distribution system

distribucijsko interaktivni razsmernik – utility interactive inverter

dodatni preskusni pogoji – optional test conditions

donor (v fotonapetostnih celicah) – donor (in photovoltaic cells)

donos – yield

donos polja – array yield

dvoosni sledilnik – dual-axis tracker

E

efektivni izkoristek – effective energy efficiency

ekvivalentna temperatura fotonapetostne celice – equivalent photovoltaic cell temperature

elektrarna brez možnosti dispečerstva – non-dispatchable power system

elektrarna z možnostjo dispečerskega upravljanja – dispatchable power system

elektrificirati – electrify

elektrifikacija – electrify

elektrodistribucijsko podjetje – electrical utility

elektrokemijska fotonapetostna celica – dye-sensitized photovoltaic cell

elektromagnetna interferenca – electromagnetic interference

elektromagnetno vlivanje – electromagnetic casting

elevacija sonca – solar elevation angle

energetski sistem – power system

energetski sistem brez možnosti dispečerstva – non-dispatchable power system

energetski sistem z možnostjo dispečerskega upravljanja – dispatchable electric system

energetski sistem z oddajo presežka – load offset power system

energija – energy

energijska reža – band gap energy

energijska reža – energy gap

enoosni sledilnik – single-axis tracker
enosmerna stran – DC side
enosmerna stran vmesnika – DC side of the interface
enosmerni pretvornik moči – DC conditioner
enosmerni vmesnik – DC interface
enosmerno-enosmerni vmesnik – DC/DC interface
enotnost – uniformity
etalon – reference standard

F

faktor polnjenja – fill factor
faktor pretvorbe – conversion factor
faktor valovitosti enosmernega toka – DC ripple factor
faktor zračne mase – air mass index
fotonapetostna celica – photovoltaic cell
fotonapetostna celica CIS – CIS photovoltaic cell
fotonapetostna celica iz polprevodne spojine – compound semiconductor photovoltaic cell
fotonapetostna celica s PN-spojem – PN junction photovoltaic cell
fotonapetostna elektrarna – photovoltaic plant
fotonapetostna energija – photovoltaic energy
fotonapetostna naprava – photovoltaic device
fotonapetostna postavitev – photovoltaic installation
fotonapetostne komponente – photovoltaic components
fotonapetostni – photovoltaics
fotonapetostni elementi – photovoltaic elements
fotonapetostni elementi/oprema – photovoltaic elements/equipment
fotonapetostni energetski sistem – photovoltaic energy system
fotonapetostni energetski sistem – photovoltaic power system
fotonapetostni generator – photovoltaic generator
fotonapetostni material – photovoltaic material
fotonapetostni modul – photovoltaic module
fotonapetostni niz – photovoltaic string
fotonapetostni panel – photovoltaic panel
fotonapetostni pojav – photovoltaic effect
fotonapetostni sestav – photovoltaic assembly
fotonapetostni sistem – photovoltaic system
fotonapetostni sistem brez omrežja – off-grid photovoltaic system
fotonapetostni sistem s porazdeljeno proizvodnjo – distributed generation PV system
fotonapetostni sistem več razpršenih polj – multi-dispersed photovoltaic system
fotonapetostni sistem z razpršenimi polji – dispersed-array photovoltaic system
fotonapetostni sistem z več viri – multi-source photovoltaic system
fotonapetostni tok – photovoltaic current

fotonapetostno podpolje – photovoltaic sub-array

fotonapetostno polje – photovoltaic array

fotovoltaika – photovoltaic

Fresnelova leča – Fresnel lens

G

generator – generator

geometrijsko koncentratorsko razmerje – geometric concentration ratio

glavni fotonapetostni kabel enosmernega toka – photovoltaic DC main cable

glavni kabel enosmernega toka – DC main cable

glavni krmilni in nadzorni podsistem – master control and monitoring sub-system

globalno obsevanje – global irradiation

globalno sevanje – global irradiance

globina izpraznjenja – depth of discharge

gostota toka – current density (photovoltaic cell)

H

heterospoj – heterojunction

hibridni fotonapetostni sistem – hybrid photovoltaic system

hišni fotonapetostni sistem – domestic photovoltaic system

hišni fotonapetostni sistem brez omrežja – solar home system

hišni sončni sistem – solar home system

homospoj – homojunction

I

individualni sistem elektrifikacije – individual electrification system

integrirana fotonapetostna celica – integrated type photovoltaic cell

izgube – losses

izgube polja – array capture losses

izgube sistemske tehnike – balance of system losses , BOS losses

izgube v pripravljenosti – standby loss

izgube v prostem teku – no load loss

izgube zaradi neujemanja – mismatch loss

izgube zaradi neujemanja modulov – module mismatch loss

izgube zaradi neujemanja razsmernika – inverter mismatch loss

izhodna energija sistema – system output energy

izkoristek – efficiency

izkoristek amper-ur – ampere-hour efficiency

izkoristek celotnega sistema – overall system efficiency

izkoristek leč – lens efficiency

izkoristek moči – power efficiency

izkoristek polja – array efficiency

izkoristek polnjenja – charging efficiency
izkoristek pri delnem bremenu – partial load efficiency
izkoristek razsmernika – inverter efficiency
izkoristek sistema – system efficiency
izkoristek vat ura – watt-hour efficiency
izmenična stran – AC side
izmenična stran vmesnika – AC side of the interface
izmenični fotonapetostni modul – AC photovoltaic module
izmenično-izmenični vmesnik – AC/AC interface
izolacijski preskus – insulation test

J

javno omrežje – utility grid

K

kabel fotonapetostnega niza – photovoltaic string cable
kabel fotonapetostnega polja – photovoltaic array cable
kabel niza – string cable
kabel polja – array cable
kakovost – quality
kaskadna fotonapetostna celica – stacked photovoltaic cell
koeficient – coefficient
komponente sončnih fotonapetostnih sistemov – solar photovoltaic systems components
komutacija (statični razsmerniki) – commutation (static inverters)
koncentrator – concentrator
koncentratorska fotonapetostna celica – concentrator photovoltaic cell
koncentratorska fotovoltaika – concentrator photovoltaics
koncentratorski fotonapetostni modul – concentrator photovoltaic module
koncentratorski fotonapetostni sprejemnik – concentrator photovoltaic receiver
koncentratorsko razmerje – concentration ratio
končni donos sistema – final system yield
končni letni donos – final annual yield
kontrola – inspection
kontrolni organ – inspection body
kontrolni organ (tretja stranka) – inspection body (third-party)
koordinator projekta ali glavni izvajalec – project co-ordinator or general contractor
kot – angle
kratkostični tok – short-circuit current
kratkostični tok pod standardnimi preskusnimi pogoji – short-circuit current under standard test conditions
kristalni silicij – crystalline silicon
krmiljenje s pulznoširinsko modulacijo – pulse width modulation control

kvalifikacijski preskus – qualification test**L****laboratorij** – laboratory**lastnik licence (za certificiranje)** – licensee (for certification)**licenca za certificiranje** – license for certification**linearnost** – linearity**linijska komutacija** – line commutation**linijska komutirana vrsta** – line commutation type**ločeni fotonapetostni sistem** – isolated photovoltaic system**ločeno delovno mesto** – isolated site**ločeno mesto** – isolated site**ločeno obratovanje** – isolated operation**M****material** – material**medlaboratorijsko preskušanje** – interlaboratory testing**mehanski obremenitveni preskus** – mechanical load test**mehki zagon** – soft-start**memorandum o soglasju** – memorandum of understanding**merilne naprave** – measurement devices**mesto** – site**metalizacijska proga** – metallisation line**mikrokristalni silicij** – microcrystalline silicon**mikroomrežje** – microgrid**mikrosistem** – micropower station**mikrosistem** – micropower system**moč** – power**moč bremena** – load power**moč sistema** – system power**modul** – module**modulni razsmernik** – module inverter**monokristalni silicij** – single crystalline silicon**monokromatski vir svetlobe** – monochromatic light source**motnost** – turbidity**mrežna(-e) proga(-e)** – grid line(s)**multikristalni silicij** – multicrystalline silicon**N****način** – mode**nadzor skladnosti** – conformity surveillance**nadzorni in krmilni podsistem** – monitor and control sub-system

največja moč – maximum power

največja moč pri standardnih obratovalnih pogojih – maximum power under standard operating conditions

največja moč pri standardnih preskusnih pogojih – maximum power under standard test conditions

največja vhodna napetost – maximum input voltage

naklonski kot – tilt angle

namerni otok – intentional island

nameščena moč – installed power

nameščena zmogljivost – installed capacity

napajalni fotonapetostni kabel – photovoltaic cable

napajalni kabel – supply cable

napaka zaradi neujemanja – mismatch error

napaka zaradi neujemanja spektralnih občutljivosti – spectral response mismatch error

napetost bremena – load voltage

napetost odprtih sponk (fotonapetostnih naprav) – open-circuit voltage (photovoltaic devices)

napetost odprtih sponk pri standardnih preskusnih pogojih – open-circuit voltage under standard test conditions

napetost pri največji moči – maximum power voltage

napetost pri največji moči pri standardnih obratovalnih pogojih – maximum power voltage under standard operating conditions

napetost pri največji moči pri standardnih preskusnih pogojih – maximum power voltage under standard operating conditions

napetostno togi razsmernik – voltage stiff inverter

naprava – device

nasprotni pretok moči – reverse power flow

nazivna delovna temperatura fotonapetostne celice – nominal operating photovoltaic cell temperature

nazivna moč sistema – nominal system power

naznačena moč – rated power at STC

naznačena moč pri SOC – rated sun-hours

naznačena moč pri STC – rated power at SOC

naznačena moč sistema – rated system power

naznačena napetost – rated voltage

naznačena učinkovitost – rated load

naznačena zmogljivost – rated capacity

naznačene sončne ure – peak sun hours

naznačeni – rated

naznačeni izkoristek – rated efficiency

naznačeni pogoji – rated condition

naznačeni tok – rated current

naznačeno breme – rated power

negativno breme – negative load

nehomogenost – non-uniformity

nенамерни оток – unintentional island

неотоčni razsmernik – non-islanding inverter

нerezidenčni fotonapetostni sistem – non-domestic photovoltaic system

нerezidenčni fotonapetostni sistem brez omrežja – off-grid non-domestic photovoltaic system

niz – string

nizni razsmernik – string inverter

O

občutljivostna os – pointing axis

oborljiva vsebnost vodne pare – precipitable water vapour content

obratovalni pogoji – operating conditions

obratovanje (fotovoltaika) – operation (photovoltaics)

obratovanje brez omrežja – off-grid operation

obsevalni koeficient napetosti – voltage-irradiance coefficient

obsevanje – irradiation

obvodna dioda (na ravni fotonapetostnega sistema) – bypass diode (on a PV system level)

obvodna dioda (na ravni modula) – bypass diode (on a module level)

oddaljeno delovno mesto – remote site

oddaljeno mesto – remote site

odklopni čas – run-on

odobritev tipa – type approval

odvisnost od sončne energije – dependency on solar energy

okoljski parametri – environmental parameters

okoljski preskus – environmental test

omrežje – grid

omrežni – on-grid

omrežni fotonapetostni sistem – grid-connected photovoltaic system

omrežni odklopnik – utility interface disconnect switch

omrežni otočni fotonapetostni sistem – utility interactive photovoltaic system

omrežni razsmernik – grid-connected inverter

omrežni vmesnik – utility interface

omrežno interaktivni fotonapetostni sistem – utility interactive photovoltaic system

omrežno interaktivni razsmernik – grid-interactive inverter

omrežno obratovanje – grid-connected operation

omrežno odvisni razsmernik – grid-dependent inverter

omrežno odvisno obratovanje – grid-dependent operation

omrežno podprt fotonapetostni sistem – grid backed-up photovoltaic system

operator – operator

organska fotonapetostna celica – organic photovoltaic cell

osvetlitev z belo konstantno svetlobo – white bias light

otočni elektroenergetski sistem – collective electrification system

otočno obratovanje – islanding operation

otok – island

ovrednotenje skladnosti – conformity evaluation

P

pakirni faktor modula – module packing factor

panel – panel

parametri zmogljivosti sončnih fotonapetostnih sistemov in elementov – solar photovoltaic system and component performance parameters

PIN-spoj – PIN junction

piranometer – pyranometer

pirheliometer – pyrheliometer

plastna upornost – sheet resistance

PN-spoj – PN junction

pobuda za tržno uveljavljanje – market deployment initiative

podizvajalec – sub-contractor

podpolje – sub-array

podpora struktura – support structure

podsistem – sub-system

podsistem fotonapetostnega generatorja – photovoltaic generator sub-system

podsistem pretvorbe moči – power conditioning sub-system

podsistem za varnostni nadzor in izklop – safety disconnect control and monitoring sub-system

pogoji – conditions

polikristalni silicij – polycrystalline silicon

polje – array

polprevodniški material – semiconductor material

porazdeljeni generator – distributed generator

poslovnik kakovosti – quality manual

postopek izdelave ingota – ingot manufacturing process

postopek po Czochralskem – Czochralski process

povprečni izkoristek polja – mean array efficiency

površina – area

površina celice – cell area

površina modula – module area

površinska temperatura modula – module surface temperature

prag celice – cell barrier

pragovna energija – barrier energy

predvideno obdobje brez sonca – assumed non-sunshine period

preklopnik na enosmerni strani – DC side switchover

preklopnik na izmenični strani – AC side switchover

- preostala zmogljivost** – residual capacity
presežno obratovanje – backfeed operation
preskus – test
preskus izolacije v vlagi – wet leakage current test
preskus izpostavljenosti na prostem – outdoor exposure test
preskus odpornosti proti slanemu pršu – salt mist test
preskus robustnosti priključkov – robustness of terminations test
preskus s točo – hail test
preskus temperaturnega ciklanja – thermal cycling test
preskus tipa – type test
preskus UV – UV test
preskus vzdržljivosti zaradi vroče točke – hot-spot endurance test
preskusna metoda – test method
preskusni pogoji – test conditions
preskusno sevanje – test irradiance
preskusno zaporedje – test sequence
preskušanje – testing
preskušanje strokovnosti – proficiency testing
preskuševalni laboratorij – testing laboratory
preskuševalni laboratorij (tretja stranka) – testing laboratory (third-party)
prevornik moči – power conditioner
preverjanje – verification
prevzemni preskusi – acceptance tests
prevzemni preskusni pogoji – acceptance test conditions
prijavitelj – applicant
priklučna doza – junction box
priklučna doza generatorja – generator junction box
priklučna doza polja – array junction
primarna referenčna fotonapetostna celica – primary reference photovoltaic cell
primes – dopant (in photovoltaic cells)
priprava – conditioning
priprava z izpostavljanjem svetlobi – light soaking conditioning
priročnik za postopke preskušanja in umerjanja – test and calibration procedures manual
prodajno usmerjeni energetski sistem – merchant power system
program terenskega preskušanja – field test programme
proizvajalec – manufacturer
proizvajalec celic – cell manufacturer
proizvajalec modulov – module manufacturer
proizvajalec sistema – system producer
projektni vodja – project developer
prosojna elektroda – transparent electrode
prosojna prevodna oksidna plast – transparent conducting oxide layer

prosojnost atmosfere – atmospheric transmissivity
protiodbojna plast – anti-reflective coating
pulzni sončni simulator – pulse type solar simulator

R

radiometer – radiometer
razpršeni fotonapetostni sistem – dispersed photovoltaic system
razred sončnega simulatorja – solar simulator class
razsmernik – inverter
razsmernik brez transformatorja – transformerless inverter
razsmernik z omrežnim transformatorjem – utility frequency link inverter
razsmernik z regulacijo napetosti – voltage control inverter
razsmernik z regulacijo toka – current control type inverter
razsmernik z visokofrekvenčnim transformatorjem – high frequency link type inverter
referenčna fotonapetostna celica – reference photovoltaic cell
referenčna fotonapetostna naprava – reference photovoltaic device
referenčna spektralna porazdelitev sevanja – reference spectral irradiance distribution
referenčni donos – reference yield
referenčni fotonapetostni modul – reference photovoltaic module
referenčni material – reference material
relativna spektralna občutljivost – relative spectral response
relativna spektralna občutljivost pod bremenom – relative spectral response under load
rezina – wafer

S

samopraznjenje – self-discharge
samostojna komutacija – self-commutation
samostojni fotonapetostni sistem – off-grid photovoltaic system
samostojni razsmernik – stand-alone inverter
samostojno komutirana vrsta – self-commutation type
samostojno obratovanje – off-grid operation, stand-alone operation
Schottkyjev spoj – Schottky junction, Schottky barrier
Schottkyjeva fotonapetostna celica – Schottky barrier photovoltaic cell
sekundarna referenčna fotonapetostna celica – secondary reference photovoltaic cell
serijska upornost – series resistance
sestav – assembly
sevalni koeficient največe moči – maximum power irradiance coefficient
sevalni koeficient napetosti – voltage-irradiance coefficient
sevalno koncentratorsko razmerje – radiant concentration ratio
sevanje – irradiance
sevanje v podanem valovnem območju – integrated irradiance
sevanje v ravnini – in-plane irradiance

- sevanje v ravnini polja** – plane of array irradiance
shranjevalni podsistem – storage sub-system
silicij – silicon
silicij s kakovostjo solarnega fotonapetostnega razreda – solar photovoltaic grade silicon
silicijska fotonapetostna celica – silicon photovoltaic cell
simulator fotonapetostnega polja – photovoltaic array simulator
sistem – system
sistem kakovosti – quality system
sistem s porazdeljeno proizvodnjo – distributed generation system
sistem z razpršenimi polji – dispersed array system
sistemska tehnika – balance of system
skladnost – conformity
skupek fotonapetostnih polj – array field
sledenje točki največje moči – maximum power point tracking
sledilnik – tracker
sledljivost – traceability
sončna energija – solar energy
sončna konstanta – solar constant
sončna moč – solar power
sončne fotonapetostne celice in modul – solar photovoltaic cells and modules
sončni – solar
sončni fotonapetostni – solar photovoltaic
sončni fotonapetostni sistemi – solar photovoltaic systems
sončni obsev – solar radiation
sončni simulator – solar simulator
sončni simulator s kontinuirano svetlobo – steady-state type solar simulator
sončni spekter – solar spectrum
spekter – spectrum
spektralna gostota pretoka fotonov – spectral photon irradiance
spektralna gostota sevanja – spectral irradiance
spektralna občutljivost – spectral responsivity
spektralna občutljivost pod bremenom – spectral response under load
spektralna porazdelitev sevanja – spectral irradiance distribution
spektroradiometer – spectroradiometer
splošne zahteve – general specification
spoj (polprevodnikov) – junction (of semiconductors)
spoj celice – cell junction
sprejemnik – receiver
standard – standard
standardni obratovalni pogoji – standard operating conditions
standardni preskusni pogoji – standard test conditions
stanje delne napoljenosti – partial state of charge

stanje napolnjenosti – state of charge

svinčeva baterija – lead-acid battery

svinčeva baterija odprtega tipa – vented lead-acid battery

svinčeva baterija za fotonapetostne sisteme – lead-acid battery for PV systems

svinčeva baterija zaprtega tipa – valve regulated lead-acid battery

T

taljenje v lebdeči coni – float zone melting

tandemska fotonapetostna celica – tandem photovoltaic cell

tankoplastna fotonapetostna celica – thin film photovoltaic cell

tehniški svetovalec – engineering consultant

teksturirana površina – textured surface

temni tok – dark current

temperatura modula – module temperature

temperatura okolice – ambient temperature

temperatura spoja celice – cell junction temperature

temperaturna priprava – annealing conditioning

temperaturni koeficient največje moči – maximum power temperature coefficient

temperaturni koeficient napetosti – voltage-temperature coefficient

temperaturni koeficient toka – current-temperature coefficient

temperaturno-vlažnostni preskus – damp heat test

točka največje moči – maximum power point

tok – current

tok bremena – load current

tok pri največji moči – maximum power current

tokovna gostota – current density (photovoltaic cell)

tokovno togi razsmernik – current stiff type inverter

tokovno-napetostna karakteristika – current-voltage characteristic

toleranca izkoristka – efficiency tolerance

trak – ribbon

trg energetskih fotonapetostnih sistemov – PV power system market

U

učinek – effect

učinek električnega polja na zadnji površini – back surface field effect

učinek ujetja svetlobe – light-confinement effect

učinkovitost – efficiency

učinkovitost fotonapetostne pretvorbe – PV conversion efficiency

učinkovitost pretvorbe – conversion efficiency

učinkovitost zbiranja – collection efficiency

udarni preskus – impact test

udeleženec – participant

umerjanje – calibration

upogibni preskus – twist test

uporabnik – user

usmerjeno strjevanje – directional solidification

utežene izgube – normalised losses

uteženi povprečni izkoristek pretvorbe – weighted average conversion efficiency

V

varnostna mala napetost – safe extra low voltage

vaški fotonapetostni sistem brez omrežja – off-grid village photovoltaic system

večspojna fotonapetostna celica – multijunction photovoltaic cell

verifikacijsko preskušanje – verification testing

vhodno delovno napetostno območje – input voltage operating range

vmesnik – interface

vodenje projektov – project management

vpadni kot – angle of incidence

vroča točka – hot spot

vršna moč – peak power

vsebnost ozona v atmosferi – atmospheric ozone content

vzdrževalec – maintenance contractor

vzporedna upornost – shunt resistance

vzporedna vezava modulov – parallel circuit of modules

vzporedno obratovanje – parallel operation

Z

zamrzovalni preskus v prisotnosti vlage – humidity freeze test

zbiralna proga (fotonapetostnih celic) – bus bar (of photovoltaic cells)

zmogljivost – capacity

zmogljivost polja – array capacity

zmogljivost preobremenitve – overload capability

zmogljivostni faktor – capacity factor

zmogljivostno razmerje – performance ratio

zorni kot – aperture angle

ANGLEŠKO-SLOVENSKI SLOVAR

A

- absolute radiometer** – absolutni radiometer
- AC photovoltaic module** – izmenični fotonapetostni modul
- AC side** – izmenična stran
- AC side of the interface** – izmenična stran vmesnika
- AC side switchover** – preklopnik na izmenični strani
- AC/AC interface** – izmenično-izmenični vmesnik
- acceptance test conditions** – prevzemni preskusni pogoji
- acceptance tests** – prevzemni preskusi
- active aperture area** – aktivna površina
- active cell area** – aktivna površina celice
- active module area** – aktivna površina modula
- air mass index** – faktor zračne mase
- albedo** – albedo
- ambient temperature** – temperatura okolice
- amorphous photovoltaic material** – amorfni fotonapetostni material
- amorphous silicon** – amorfni silicij
- ampere-hour efficiency** – izkoristek amper-ur
- angle** – kot
- angle of incidence** – vpadni kot
- annealing conditioning** – temperaturna priprava
- anti-reflective coating** – protiodbojna plast
- aperture angle** – zorni kot
- aperture area** – aktivna površina celice
- aperture area efficiency** – delež aktivne površine
- applicant** – prijavitelj
- area** – površina
- array** – polje
- array cable** – kabel polja
- array capacity** – zmogljivost polja
- array capture losses** – izgube polja
- array efficiency** – izkoristek polja
- array field** – skupek fotonapetostnih polj
- array junction** – priključna doza polja
- array yield** – donos polja
- assembly** – sestav
- assumed non-sunshine period** – predvideno obdobje brez sonca
- atmospheric** – atmosferski
- atmospheric ozone content** – vsebnost ozona v atmosferi
- atmospheric transmissivity** – prosojnost atmosfere

automatic start/stop – avtomatični zagon/zaustavitev

azimuth – azimut

azimuth angle – azimutni kot

B

back surface field effect – učinek električnega polja na zadnji površini

backfeed operation – presežno obratovanje

balance of system – sistemsko tehnika

balance of system losses , BOS losses – izgube sistemske tehnike

band gap energy – energijska reža

barrier energy – pravovna energija

blocking diode – blokirna dioda

bus bar (of photovoltaic cells) – zbiralna proga (fotonapetostnih celic)

bypass diode (on a module level) – obvodna dioda (na ravni modula)

bypass diode (on a PV system level) – obvodna dioda (na ravni fotonapetostnega sistema)

C

calibration – umerjanje

capacity – zmogljivost

capacity factor – zmogljivostni faktor

cell – celica

cell area – površina celice

cell barrier – prag celice

cell junction – spoj celice

cell junction temperature – temperatura spoja celice

cell manufacturer – proizvajalec celic

centralized photovoltaic system – centraliziran fotonapetostni sistem

certificate of conformity – certifikat o skladnosti

certification – certificiranje

certification body – certifikacijski organ

certification mark – certifikacijski znak

certification programme – certifikacijski program

certified reference photovoltaic material – certificirani referenčni fotonapetostni material

charging efficiency – izkoristek polnjenja

CIS photovoltaic cell – fotonapetostna celica CIS

coefficient – koeficient

collection efficiency – učinkovitost zbiranja

collective electrification system – otočni elektroenergetski sistem

commutation (static inverters) – komutacija (statični razsmerniki)

compound semiconductor photovoltaic cell – fotonapetostna celica iz polprevodne spojine

concentration ratio – koncentratorsko razmerje

concentrator – koncentrator

concentrator photovoltaic cell – koncentratorska fotonapetostna celica
concentrator photovoltaic module – koncentratorski fotonapetostni modul
concentrator photovoltaic receiver – koncentratorski fotonapetostni sprejemnik
concentrator photovoltaics – koncentratorska fotovoltaika
conditioning – priprava
conditions – pogoji
conformity – skladnost
conformity evaluation – ovrednotenje skladnosti
conformity surveillance – nadzor skladnosti
conversion efficiency – učinkovitost pretvorbe
conversion factor – faktor pretvorbe
crystalline silicon – kristalni silicij
current – tok
current control type inverter – razsmernik z regulacijo toka
current density (photovoltaic cell) – gostota toka
current density (photovoltaic cell) – tokovna gostota
current stiff type inverter – tokovno togi razsmernik
current-temperature coefficient – temperaturni koeficient toka
current-voltage characteristic – tokovno-napetostna karakteristika
Czochralski process – postopek po Czochralskem

D

damp heat test – temperaturno-vlažnostni preskus
dark current – temni tok
DC conditioner – enosmerni prevornik moči
DC interface – enosmerni vmesnik
DC main cable – glavni kabel enosmernega toka
DC ripple factor – faktor valovitosti enosmernega toka
DC side – enosmerna stran
DC side of the interface – enosmerna stran vmesnika
DC side switchover – preklopnik na enosmerni strani
DC/DC interface – enosmerno-enosmerni vmesnik
demonstration programme – demonstracijski program
demonstration project – demonstracijski projekt
dependency on solar energy – odvisnost od sončne energije
depth of discharge – globina izpraznjenja
device – naprava
diffuse irradiance – difuzno sevanje
diffuse irradiation – difuzno obsevanje
diffusion layer – difuzijska plast
direct irradiance – direktno sevanje
direct irradiation – direktno obsevanje

directional solidification – usmerjeno strjevanje
dispatchable electric system – energetski sistem z možnostjo dispečerskega upravljanja
dispatchable power system – elektrarna z možnostjo dispečerskega upravljanja
dispersed array system – sistem z razpršenimi polji
dispersed photovoltaic system – razpršeni fotonapetostni sistem
dispersed-array photovoltaic system – fotonapetostni sistem z razpršenimi polji
distributed generation PV system – fotonapetostni sistem s porazdeljeno proizvodnjo
distributed generation system – sistem s porazdeljeno proizvodnjo
distributed generator – porazdeljeni generator
distribution system – distribucijski sistem
domestic photovoltaic system – hišni fotonapetostni sistem
donor (in photovoltaic cells) – donor (v fotonapetostnih celicah)
dopant (in photovoltaic cells) – primes
dual-axis tracker – dvoosni sledilnik
dye-sensitized photovoltaic cell – elektrokemijska fotonapetostna celica

E

effect – učinek
effective energy efficiency – efektivni izkoristek
efficiency – izkoristek
efficiency – učinkovitost
efficiency tolerance – toleranca izkoristka
electrical utility – elektroistribucijsko podjetje
electrify – elektrificirati
electrify – elektrifikacija
electromagnetic casting – elektromagnetno vlivanje
electromagnetic interference – elektromagnetna interferenca
energy – energija
energy gap – energijska reža
engineering consultant – tehniški svetovalec
environmental parameters – okoljski parametri
environmental test – okoljski preskus
equivalent photovoltaic cell temperature – ekvivalentna temperatura fotonapetostne celice

F

field test programme – program terenskega preskušanja
fill factor – faktor polnjenja
final annual yield – končni letni donos
final system yield – končni donos sistema
fixed voltage operation – delovanje pri stalni napetosti
float zone melting – taljenje v lebdeči coni
Fresnel lens – Fresnelova leča

G

general specification – splošne zahteve

generator – generator

generator junction box – priključna doza generatorja

genset – agregat

geometric concentration ratio – geometrijsko koncentratorsko razmerje

global irradiance – globalno sevanje

global irradiation – globalno obsevanje

grid – omrežje

grid backed-up photovoltaic system – omrežno podprt fotonapetostni sistem

grid line(s) – mrežna(-e) proga(-e)

grid-connected inverter – omrežni razsmernik

grid-connected operation – omrežno obratovanje

grid-connected photovoltaic system – omrežni fotonapetostni sistem

grid-dependent inverter – omrežno odvisni razsmernik

grid-dependent operation – omrežno odvisno obratovanje

grid-interactive inverter – omrežno interaktivni razsmernik

H

hail test – preskus s točo

heterojunction – heterospoj

high frequency link type inverter – razsmernik z visokofrekvenčnim transformatorjem

homojunction – homospoj

hot spot – vroča točka

hot-spot endurance test – preskus vzdržljivosti zaradi vroče točke

humidity freeze test – zamrzovalni preskus v prisotnosti vlage

hybrid photovoltaic system – hibridni fotonapetostni sistem

I

impact test – udarni preskus

individual electrification system – individualni sistem elektrifikacije

ingot manufacturing process – postopek izdelave ingota

in-plane irradiance – sevanje v ravnini

input voltage operating range – vhodno delovno napetostno območje

inspection – kontrola

inspection body – kontrolni organ

inspection body (third-party) – kontrolni organ (tretja stranka)

installed capacity – nameščena zmogljivost

installed power – nameščena moč

insulation test – izolacijski preskus

integrated irradiance – sevanje v podanem valovnem območju

integrated type photovoltaic cell – integrirana fotonapetostna celica

intentional island – namerni otok

interface – vmesnik

interlaboratory testing – medlaboratorijsko preskušanje

inverter – razsmernik

inverter efficiency – izkoristek razsmernika

inverter mismatch loss – izgube zaradi neujemanja razsmernika

irradiance – sevanje

irradiation – obsevanje

island – otok

islanding operation – otočno obratovanje

isolated operation – ločeno obratovanje

isolated photovoltaic system – ločeni fotonapetostni sistem

isolated site – ločeno delovno mesto

isolated site – ločeno mesto

J

junction (of semiconductors) – spoj (polprevodnikov)

junction box – priključna doza

L

laboratory – laboratorij

lead-acid battery – svinčeva baterija

lead-acid battery for PV systems – svinčeva baterija za fotonapetostne sisteme

lens efficiency – izkoristek leč

license for certification – licenca za certificiranje

licensee (for certification) – lastnik licence (za certificiranje)

light soaking conditioning – priprava z izpostavljanjem svetlobi

light-confinement effect – učinek ujetja svetlobe

line commutation – linijska komutacija

line commutation type – linijska komutirana vrsta

linearity – linearnost

load – breme

load current – tok bremena

load offset power system – energetski sistem z oddajo presežka

load power – moč bremena

load voltage – napetost bremena

losses – izgube

M

maintenance contractor – vzdrževalec

manufacturer – proizvajalec

- market deployment initiative** – pobuda za tržno uveljavljanje
- master control and monitoring sub-system** – glavni krmilni in nadzorni podsistem
- material** – material
- maximum input voltage** – največja vhodna napetost
- maximum power** – največja moč
- maximum power current** – tok pri največji moči
- maximum power irradiance coefficient** – sevalni koeficient največje moči
- maximum power point** – točka največje moči
- maximum power point tracking** – sledenje točki največje moči
- maximum power temperature coefficient** – temperaturni koeficient največje moči
- maximum power under standard operating conditions** – največja moč pri standardnih obratovalnih pogojih
- maximum power under standard test conditions** – največja moč pri standardnih preskusnih pogojih
- maximum power voltage** – napetost pri največji moči
- maximum power voltage under standard operating conditions** – napetost pri največji moči pri standardnih obratovalnih pogojih
- maximum power voltage under standard operating conditions** – napetost pri največji moči pri standardnih preskusnih pogojih
- mean array efficiency** – povprečni izkoristek polja
- measurement devices** – meritne naprave
- mechanical load test** – mehanski obremenitveni preskus
- memorandum of understanding** – memorandum o soglasju
- merchant power system** – prodajno usmerjeni energetski sistem
- metallisation line** – metalizacijska proga
- microcrystalline silicon** – mikrokristalni silicij
- microgrid** – mikroomrežje
- micropower station** – mikrosistem
- micropower system** – mikrosistem
- mismatch error** – napaka zaradi neujemanja
- mismatch loss** – izgube zaradi neujemanja
- mode** – način
- module** – modul
- module area** – površina modula
- module inverter** – modulni razsmernik
- module manufacturer** – proizvajalec modulov
- module mismatch loss** – izgube zaradi neujemanja modulov
- module packing factor** – pakirni faktor modula
- module surface temperature** – površinska temperatura modula
- module temperature** – temperatura modula
- monitor and control sub-system** – nadzorni in krmilni podsistem
- monochromatic light source** – monokromatski vir svetlobe

multicrystalline silicon – multikristalni silicij

multi-dispersed photovoltaic system – fotonapetostni sistem več razpršenih polj

multijunction photovoltaic cell – večspojna fotonapetostna celica

multi-source photovoltaic system – fotonapetostni sistem z več viri

N

negative load – negativno breme

no load loss – izgube v prostem teku

nominal operating photovoltaic cell temperature – nazivna delovna temperatura fotonapetostne celice

nominal system power – nazivna moč sistema

non-dispatchable power system – elektrarna brez možnosti dispečerstva

non-dispatchable power system – energetski sistem brez možnosti dispečerstva

non-domestic photovoltaic system – nerezidenčni fotonapetostni sistem

non-islanding inverter – neotočni razsmernik

non-uniformity – nehomogenost

normalised losses – utežene izgube

O

off-grid non-domestic photovoltaic system – nerezidenčni fotonapetostni sistem brez omrežja

off-grid operation – avtonomno obratovanje

off-grid operation – obratovanje brez omrežja

off-grid operation – samostojno obratovanje

off-grid photovoltaic system – fotonapetostni sistem brez omrežja

off-grid photovoltaic system – samostojni fotonapetostni sistem

off-grid village photovoltaic system – vaški fotonapetostni sistem brez omrežja

on-grid – omrežni

open-circuit voltage (photovoltaic devices) – napetost odprtih sponk (fotonapetostnih naprav)

open-circuit voltage under standard test conditions – napetost odprtih sponk pri standardnih preskusnih pogojih

operating conditions – obratovalni pogoji

operation (photovoltaics) – obratovanje (fotovoltaika)

operator – operater

optional test conditions – dodatni preskusni pogoji

organic photovoltaic cell – organska fotonapetostna celica

outdoor exposure test – preskus izpostavljenosti na prostem

overall system efficiency – izkoristek celotnega sistema

overload capability – zmogljivost preobremenitve

P

panel – panel

parallel circuit of modules – vzporedna vezava modulov

parallel operation – vzporedno obratovanje

partial efficiency – delni izkoristek

partial load efficiency – izkoristek pri delnem bremenu

partial state of charge – stanje delne napoljenosti

participant – udeleženec

peak power – vršna moč

peak sun hours – naznačene sončne ure

performance ratio – zmogljivostno razmerje

photovoltaic – fotovoltaika

photovoltaic cable – napajalni fotonapetostni kabel

photovoltaic array – fotonapetostno polje

photovoltaic array cable – kabel fotonapetostnega polja

photovoltaic array simulator – simulator fotonapetostnega polja

photovoltaic assembly – fotonapetostni sestav

photovoltaic cell – fotonapetostna celica

photovoltaic components – fotonapetostne komponente

photovoltaic current – fotonapetostni tok

photovoltaic DC main cable – glavni fotonapetostni kabel enosmernega toka

photovoltaic device – fotonapetostna naprava

photovoltaic effect – fotonapetostni pojav

photovoltaic elements – fotonapetostni elementi

photovoltaic elements/equipment – fotonapetostni elementi/oprema

photovoltaic energy – fotonapetostna energija

photovoltaic energy system – fotonapetostni energetski sistem

photovoltaic generator – fotonapetostni generator

photovoltaic generator sub-system – podsistem fotonapetostnega generatorja

photovoltaic installation – fotonapetostna postavitev

photovoltaic material – fotonapetostni material

photovoltaic module – fotonapetostni modul

photovoltaic panel – fotonapetostni panel

photovoltaic plant – fotonapetostna elektrarna

photovoltaic power system – fotonapetostni energetski sistem

photovoltaic string – fotonapetostni niz

photovoltaic string cable – kabel fotonapetostnega niza

photovoltaic sub-array – fotonapetostno podpolje

photovoltaic system – fotonapetostni sistem

photovoltaics – fotonapetostni

PIN junction – PIN-spoj

plane of array irradiance – sevanje v ravnini polja

PN junction – PN-spoj

PN junction photovoltaic cell – fotonapetostna celica s PN-spojem

pointing axis – občutljivostna os

polycrystalline silicon – polikristalni silicij

power – moč

power conditioner – pretvornik moči

power conditioning sub-system – podsistem pretvorbe moči

power efficiency – izkoristek moči

power system – energetski sistem

precipitable water vapour content – oborljiva vsebnost vodne pare

primary reference photovoltaic cell – primarna referenčna fotonapetostna celica

proficiency testing – preskušanje strokovnosti

project co-ordinator or general contractor – koordinator projekta ali glavni izvajalec

project developer – projektni vodja

project management – vodenje projektov

pulse type solar simulator – pulzni sončni simulator

pulse width modulation control – krmiljenje s pulznoširinsko modulacijo

PV conversion efficiency – učinkovitost fotonapetostne pretvorbe

PV power system market – trg energetskih fotonapetostnih sistemov

pyranometer – piranometer

pyrheliometer – pirheliometer

Q

qualification test – kvalifikacijski preskus

quality – kakovost

quality manual – poslovnik kakovosti

quality system – sistem kakovosti

R

radiant concentration ratio – sevalno koncentratorsko razmerje

radiometer – radiometer

rated – naznačeni

rated capacity – naznačena zmogljivost

rated condition – naznačeni pogoji

rated current – naznačeni tok

rated efficiency – naznačeni izkoristek

rated load – naznačena učinkovitost

rated power – naznačeno breme

rated power at SOC – naznačena moč pri STC

rated power at STC – naznačena moč

rated sun-hours – naznačena moč pri SOC

rated system power – naznačena moč sistema

rated voltage – naznačena napetost

receiver – sprejemnik

reference material – referenčni material

reference photovoltaic cell – referenčna fotonapetostna celica
reference photovoltaic device – referenčna fotonapetostna naprava
reference photovoltaic module – referenčni fotonapetostni modul
reference spectral irradiance distribution – referenčna spektralna porazdelitev sevanja
reference standard – etalon
reference yield – referenčni donos
relative spectral response – relativna spektralna občutljivost
relative spectral response under load – relativna spektralna občutljivost pod bremenom
remote site – oddaljeno delovno mesto
remote site – oddaljeno mesto
residual capacity – preostala zmogljivost
reverse power flow – nasprotni pretok moči
ribbon – trak
robustness of terminations test – preskus robustnosti priključkov
run-on – odklopni čas

S

safe extra low voltage – varnostna mala napetost
safety disconnect control and monitoring sub-system – podsistem za varnostni nadzor in izklop
salt mist test – preskus odpornosti proti slanemu pršu
Schottky barrier – Schottkyjev spoj
Schottky barrier photovoltaic cell – Schottkyjeva fotonapetostna celica
Schottky junction – Schottkyjev spoj
secondary reference photovoltaic cell – sekundarna referenčna fotonapetostna celica
self-commutation – samostojna komutacija
self-commutation type – samostojno komutirana vrsta
self-discharge – samopraznjenje
semiconductor material – polprevodniški material
series resistance – serijska upornost
shadow cover rate – delež senčenja
sheet resistance – plastna upornost
short-circuit current – kratkostični tok
short-circuit current under standard test conditions – kratkostični tok pod standardnimi preskusnimi pogoji
shunt resistance – vzporedna upornost
silicon – silicij
silicon photovoltaic cell – silicijeva fotonapetostna celica
single crystalline silicon – monokristalni silicij
single-axis tracker – enoosni sledilnik
site – mesto
soft-start – mehki zagon
solar – sončni

- solar constant** – sončna konstanta
- solar elevation angle** – elevacija sonca
- solar energy** – sončna energija
- solar home system** – hišni fotonapetostni sistem brez omrežja
- solar home system** – hišni sončni sistem
- solar photovoltaic** – sončni fotonapetostni
- solar photovoltaic cells and modules** – sončne fotonapetostne celice in moduli
- solar photovoltaic grade silicon** – silicij s kakovostjo solarnega fotonapetostnega razreda
- solar photovoltaic system and component performance parameters** – parametri zmogljivosti sončnih fotonapetostnih sistemov in elementov
- solar photovoltaic systems** – sončni fotonapetostni sistemi
- solar photovoltaic systems components** – komponente sončnih fotonapetostnih sistemov
- solar power** – sončna moč
- solar radiation** – sončni obsev
- solar simulator** – sončni simulator
- solar simulator class** – razred sončnega simulatorja
- solar spectrum** – sončni spekter
- spectral irradiance** – spektralna gostota sevanja
- spectral irradiance distribution** – spektralna porazdelitev sevanja
- spectral photon irradiance** – spektralna gostota pretoka fotonov
- spectral response mismatch error** – napaka zaradi neujemanja spektralnih občutljivosti
- spectral response under load** – spektralna občutljivost pod bremenom
- spectral responsivity** – spektralna občutljivost
- spectroradiometer** – spektroradiometer
- spectrum** – spekter
- stacked photovoltaic cell** – kaskadna fotonapetostna celica
- stand-alone inverter** – samostojni razsmernik
- stand-alone operation** – samostojno obratovanje
- standard** – standard
- standard operating conditions** – standardni obratovalni pogoji
- standard test conditions** – standardni preskusni pogoji
- standby loss** – izgube v pripravljenosti
- state of charge** – stanje napolnjenosti
- steady-state type solar simulator** – sončni simulator s kontinuirano svetlobo
- storage sub-system** – shranjevalni podsistem
- string** – niz
- string cable** – kabel niza
- string inverter** – nizni razsmernik
- sub-array** – podpolje
- sub-contractor** – podizvajalec
- sub-system** – podsistem
- supply cable** – napajalni kabel

support structure – podpora struktura

system – sistem

system efficiency – izkoristek sistema

system output energy – izhodna energija sistema

system power – moč sistema

system producer – proizvajalec sistema

T

tandem photovoltaic cell – tandemska fotonapetostna celica

temporal simulator instability – časovna nestabilnost simulatorja

test – preskus

test and calibration procedures manual – priročnik za postopke preskušanja in umerjanja

test conditions – preskusni pogoji

test irradiance – preskusno sevanje

test method – preskusna metoda

test sequence – preskusno zaporedje

testing – preskušanje

testing laboratory – preskuševalni laboratorij

testing laboratory (third-party) – preskuševalni laboratorij (tretja stranka)

textured surface – teksturirana površina

thermal cycling test – preskus temperaturnega ciklanja

thin film photovoltaic cell – tankoplastna fotonapetostna celica

third-party certification – certificiranje kot tretja stranka

tilt angle – naklonski kot

total cell area – celotna površina celice

total harmonic distortion – celotno harmonsko popačenje

total irradiance – celotno sevanje

total irradiation – celotno obsevanje

total module area – celotna površina modula

traceability – sledljivost

tracker – sledilnik

transformerless inverter – razsmernik brez transformatorja

transparent conducting oxide layer – prosojna prevodna oksidna plast

transparent electrode – prosojna elektroda

turbidity – motnost

turnkey price – cena na ključ

twist test – upogibni preskus

type approval – odobritev tipa

type test – preskus tipa

U**uniformity** – enotnost**unintentional island** – nemerni otok**user** – uporabnik**utility frequency link inverter** – razsmernik z omrežnim transformatorjem**utility grid** – javno omrežje**utility interactive inverter** – distribucijsko interaktivni razsmernik**utility interactive photovoltaic****system** – omrežni otočni fotonapetostni sistem**utility interactive photovoltaic****system** – omrežno interaktivni fotonapetostni sistem**utility interface** – omrežni vmesnik**utility interface disconnect switch** – omrežni odklopnik**UV test** – preskus UV**V****valve regulated lead-acid battery** – svinčeva baterija zaprtega tipa**vented lead-acid battery** – svinčeva baterija odprtrega tipa**verification** – preverjanje**verification testing** – verifikacijsko preskušanje**voltage control inverter** – razsmernik z regulacijo napetosti**voltage stiff inverter** – napetostno togi razsmernik**voltage-irradiance coefficient** – obsevalni koeficient napetosti**voltage-irradiance coefficient** – sevalni koeficient napetosti**voltage-temperature coefficient** – temperaturni koeficient napetosti**W****wafer** – rezina**watt-hour efficiency** – izkoristek vat ura**weighted average conversion efficiency** – uteženi povprečni izkoristek pretvorbe**wet leakage current test** – preskus izolacije v vlagi**white bias light** – osvetlitev z belo konstantno svetlobo**Y****yield** – donos